IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2020/105

z dne 23. januarja 2020

o obvezni registraciji uvoza nekaterih vroče valjanih plošč in kolobarjev iz nerjavnega jekla s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in Indonezije

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2016/1037 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti subvencioniranemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije ([1]) (v nadaljnjem besedilu: osnovna uredba), in zlasti člena 24(5) Uredbe,

po obvestitvi držav članic,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Evropska komisija (v nadaljnjem besedilu: Komisija) je po pritožbi, ki jo je 26. avgusta 2019 vložilo Evropsko jeklarsko združenje Eurofer (v nadaljnjem besedilu: pritožnik) v imenu štirih proizvajalcev Unije, ki predstavljajo celotno proizvodnjo nekaterih vroče valjanih plošč in kolobarjev iz nerjavnega jekla v Uniji, 10. oktobra 2019 z obvestilom, objavljenim v *Uradnem listu Evropske unije* ([2]) (v nadaljnjem besedilu: obvestilo o začetku), napovedala začetek protisubvencijskega postopka (v nadaljnjem besedilu: postopek) v zvezi z uvozom nekaterih vroče valjanih plošč in kolobarjev iz nerjavnega jekla s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (v nadaljnjem besedilu: LRK) in Indonezije v Unijo.

(2) Komisija je 12. avgusta 2019 že napovedala začetek protidampinškega postopka v zvezi z uvozom istega izdelka s poreklom iz LRK, Tajvana in Indonezije ([3]) v Unijo (v nadaljnjem besedilu: vzporedni protidampinški postopek) v skladu s členom 5 Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta ([4]) (v nadaljnjem besedilu: osnovna protidampinška uredba).

1. ZADEVNI IZDELEK IN PODOBNI IZDELEK

(3) Izdelek, za katerega velja obvezna registracija (v nadaljnjem besedilu: zadevni izdelek), so ploščato valjani izdelki iz nerjavnega jekla, v kolobarjih ali ne (vključno z razrezanimi izdelki in ozkimi trakovi), vroče valjani, brez nadaljnje obdelave, širine 600 mm ali več in debeline več kot 10 mm. Ti izdelki se trenutno uvrščajo pod oznake HS 7219 11, 7219 12, 7219 13, 7219 14, 7219 22, 7219 23, 7219 24, 7220 11 in 7220 12. Te oznake HS so zgolj informativne.

([1]) UL L 176, 30.6.2016, str. 55.

([2]) Obvestilo o začetku protisubvencijskega postopka za uvoz nekaterih vroče valjanih plošč in kolobarjev iz nerjavnega jekla s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in Indonezije (2019/C 342/09) (UL C 342, 10.10.2019, str. 18).

([3]) Obvestilo o začetku protidampinškega postopka za uvoz nekaterih vroče valjanih plošč in kolobarjev iz nerjavnega jekla s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, Tajvana in Indonezije (2019/C 269 I/01) (UL C 269 I, 12.8.2019, str. 1.)

([4]) Uredba (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije (UL L 176, 30.6.2016, str. 21).

2. ZAHTEVEK

(4) Pritožnik je v svoji pritožbi že zahteval registracijo uvoza. Pritožnik je 31. oktobra 2019 v skladu s členom 24(5) osnovne uredbe predložil ločen zahtevek za registracijo v zvezi z uvozom, ki je predmet tega postopka. Zahteval je uvedbo obvezne registracije za uvoz zadevnega izdelka, da se proti temu uvozu od datuma registracije lahko uporabijo ukrepi. Nadaljnja dopisa v podporo temu zahtevku sta bila predložena 22. novembra in 10. decembra 2019.

(5) Družba Marcegaglia Specialties (v nadaljnjem besedilu: Marcegaglia), ki je uporabnik zadevnega izdelka in sodeluje v protisubvencijskem postopku, je 14. novembra 2019 predložila pripombe v zvezi z zahtevkom pritožnika za registracijo uvoza.

3. RAZLOGI ZA REGISTRACIJO

(6) Komisija lahko v skladu s členom 24(5) osnovne uredbe carinskim organom odredi, naj sprejmejo ustrezne ukrepe za registracijo uvoza, da se proti temu uvozu od datuma take registracije lahko uporabijo ukrepi. Obvezna registracija uvoza se lahko uvede na podlagi zahtevka industrije Unije, ki vsebuje zadostne dokaze, ki upravičujejo tak ukrep.

(7) Po mnenju pritožnika je registracija upravičena, ker je zadevni izdelek s poreklom iz LRK in Indonezije subvencioniran. Pritožnik je trdil, da industriji Unije znatno škodo povzroča povečanje uvoza po nizkih cenah, ki bo ogrozilo popravljalni učinek potencialnih dokončnih dajatev, ker bo dopuščalo kopičenje zalog.

(8) Komisija je proučila zahtevek na podlagi člena 16(4) osnovne uredbe. Preverila je, ali obstajajo kritične okoliščine, v katerih glede zadevnega subvencioniranega izdelka nastaja škoda, ki jo je težko odpraviti, zaradi velike količine v razmeroma kratkem času uvoženega izdelka, ki ima koristi od subvencij, proti katerim se lahko uvedejo izravnalni ukrepi, in ali je treba retroaktivno obračunati izravnalne dajatve za tak uvoz, da se prepreči ponovitev take škode.

3.1 Subvencioniranje zadevnega izdelka

(9) Komisiji so na voljo zadostni dokazi, da se zadevni izdelek iz LRK in Indonezije uvaža po subvencioniranih cenah.

(10) Kar zadeva LRK, domnevne subvencijske prakse namreč zajemajo neposredni prenos sredstev, opustitev ali neizterjavo prihodka vlade in zagotavljanje blaga ali storitev s strani vlade za plačilo, ki je nižje od primernega. To vključuje na primer preferenčna posojila in zagotavljanje kreditnih linij s strani bank v državni lasti, subvencijske programe za izvozne kredite, izvozna jamstva in zavarovanja, programe nepovratnih sredstev, znižanja davkov za visokotehnološka podjetja in podjetja z novo tehnologijo, davčno izravnavo za raziskave in razvoj, pospešeno amortizacijo opreme, ki jo uporabljajo visokotehnološka podjetja za visokotehnološki razvoj in proizvodnjo, oprostitev plačila davka od dividend med rezidenčnimi podjetji, ki izpolnjujejo pogoje, zmanjšanje pri viru odtegnjenih davkov za dividende iz kitajskih podjetij s tujimi naložbami in njihovih nekitajskih matičnih družb, oprostitve davka na uporabo zemljišč, znižanje izvoznih dajatev ter zagotavljanje zemljišč in električne energije s strani vlade za plačilo, ki je nižje od primernega.

(11) Kar zadeva Indonezijo, domnevne subvencijske prakse zajemajo neposredni prenos sredstev, opustitev ali neizterjavo prihodka vlade in zagotavljanje blaga ali storitev s strani vlade za plačilo, ki je nižje od primernega. To vključuje na primer preferenčne posojilne politike in davčne ugodnosti v okviru indonezijske zakonodaje ter oprostitev uvozne dajatve na uvoz surovin in proizvodne opreme.

(12) Za navedene ukrepe se domneva, da so subvencije, ker vključujejo finančni prispevek vlade LRK, indonezijske vlade ali drugih regionalnih in lokalnih vlad (vključno z javnimi organi) ter pomenijo ugodnost za proizvajalce izvoznike zadevnega izdelka. Domneva se, da so te subvencije odvisne od izvozne uspešnosti in/ali uporabe domačega namesto uvoženega blaga in/ali omejene na nekatere sektorje in/ali vrste podjetij in/ali geografska območja, zaradi česar so specifične in se proti njim lahko uvedejo izravnalni ukrepi.

(13) Ti dokazi o subvencioniranju so bili predstavljeni v javni različici pritožbe in so bili nadalje preučeni v memorandumu o zadostnih dokazih.

(14) Tako navedeni dokazi na tej stopnji nakazujejo, da ima izvoz zadevnega izdelka koristi od subvencij, proti katerim se lahko uvedejo izravnalni ukrepi.

3.2 **Obstoj velikega obsega uvoza v razmeroma kratkem času**

(15) V pritožbi in naknadno predloženi dokumentaciji v zvezi z zahtevkom za registracijo dokazi glede obsega uvoza kažejo na znatno povečanje uvoza v absolutnem smislu in v smislu tržnega deleža v obdobju med letom 2015 in junijem 2019. Natančneje, dokazi iz pritožbe kažejo, da so kitajski in indonezijski izvozniki močno povečali obseg izvoza zadevnega izdelka v Unijo, kar je povzročilo izredno povečanje tržnega deleža na 28,7 % v drugi polovici leta 2018.

(16) Analiza razvoja uvoza v celotnem obravnavanem obdobju in po začetku postopka (tj. podatkom iz pritožbe se dodajo podatki iz podatkovne zbirke Surveillance 2, ki zajemajo konkretni zadevni izdelek) ne kaže na to, da se je znatno povečanje uvoza ustavilo:

Obseg uvoza iz zadevnih držav (v tonah)

Poreklo	2016	2017	2018	Obdobje preiskave (OP)	Mesečno povprečje v OP	Mesečno povprečje po začetku [1]
LRK	194 963	263 858	250 626	220 705	18 392	26 338
Indonezija	105	17	44 863	107 107	8 926	4 270
Zadevne države	195 068	263 874	295 489	327 812	27 318	30 607

[1] Od oktobra 2019 do novembra 2019.

Vir:
— za obdobje 2016–2018: pritožba,
— za OP in po OP: podatkovna zbirka Surveillance 2.

(17) Na podlagi teh statističnih podatkov je Komisija ugotovila, da je bil velik uvoz iz zadevnih držav potrjen celo v dveh mesecih od začetka preiskave, tj. oktobra in novembra 2019, pri čemer je bil mesečni povprečni obseg uvoza v teh mesecih za 12 % nad visoko stopnjo, ugotovljeno že v obdobju preiskave. Statistični podatki, ki so Komisiji na voljo po začetku preiskave, kažejo na povečanje obsega uvoza iz zadevnih držav. To povečanje skupaj z ustreznimi tržnimi deleži obeh držav izvoznic v celotnem obravnavanem obdobju pomeni velik uvoz v razmeroma kratkem času v smislu člena 16(4) osnovne uredbe.

3.3 **Ta uvoz povzroča škodo, ki jo je težko odpraviti**

(18) Komisiji so na voljo zadostni dokazi, da subvencijska praksa izvoznikov povzroča znatno škodo industriji Unije. Obseg in cene uvoza zadevnega izdelka so negativno vplivali na prodane količine, cene, zaračunane na trgu Unije, in tržni delež industrije Unije. To je znatno škodovalo celotnemu poslovanju in finančnemu položaju industrije Unije. Dokaze o dejavnikih škode iz člena 8(4) osnovne uredbe sestavljajo podatki iz pritožbe in naknadno predložena dokumentacija v zvezi z registracijo, potrjujejo pa jih javno dostopni podatki Eurostata. Pritožba je med drugim pokazala, da se je prodaja industrije Unije nepovezanim strankam v obdobju 2015–2018 zmanjšala za 6 %, da se je njen tržni delež v navedenem obdobju zmanjšal za 4,3 % ter da je bila dobičkonosnost leta 2018 nizka in celo za polovico nižja od dobičkonosnosti, dosežene leta 2017. Poleg tega se je dobičkonosnost v letu 2018 močno zmanjšala in je v drugi polovici navedenega leta znašala le 2,2 %. Pritožba je tudi pokazala, da se je zaposlovanje od leta 2015 zmanjšalo za 3 %.

(19) Poleg tega je pritožnik v zahtevku za registracijo opozoril na dejstvo, da se je v pritožbi ugotovljeno hitro slabšanje položaja industrije Unije v drugi polovici leta 2018 nadaljevalo v prvi polovici leta 2019, pri čemer se je raven proizvodnje še znižala, nelojalno nižanje prodajnih cen uvoza pa se je okrepilo. Pritožnik je v zahtevku za registracijo predložil tudi dokaze, da so se razmere od takrat še poslabšale, in med drugim opozoril na štiri pomembne napovedi prestrukturiranja različnih proizvajalcev Unije v različnih oblikah od julija 2019, kar je vplivalo na stotine delovnih mest njihovih zaposlenih. Dve od teh napovedi sta nedavni, in sicer iz oktobra 2019.

(20) Komisija je na tej stopnji ocenila tudi, ali je utrpelo škodo težko popraviti. Ko bodo kitajski in indonezijski dobavitelji vključeni v dobavne verige strank industrije Unije, bo slednja morda le stežka pripravljena zamenjati dobavitelje s proizvajalci Unije. Poleg tega ni verjetno, da bi stranke industrije Unije sprejele višje cene od industrije Unije, tudi če bi na primer Komisija v prihodnosti uvedla izravnalne ukrepe brez retroaktivnega učinka. Takšna nevarnost trajne izgube tržnega deleža ali zmanjšanega prihodka pomeni škodo, ki jo je težko odpraviti.

3.4 **Preprečitev ponovitve škode**

(21) Komisija na podlagi navedenih podatkov in ugotovitev iz oddelka 3.3 meni, da je treba pripraviti morebitno retroaktivno uvedbo ukrepov z uvedbo registracije, da se prepreči ponovitev take škode. Pogoji na trgu po OP dejansko večinoma kažejo na to, da se stanje v domači industriji slabša zaradi znatnega povečanja subvencioniranega uvoza po nizkih cenah.

4. **POSTOPEK**

(22) Komisija je zato sklenila, da so predloženi zadostni dokazi, ki upravičujejo obvezno registracijo uvoza zadevnega izdelka v skladu s členom 24(5) osnovne uredbe.

(23) Vse zainteresirane strani so pozvane, da pisno izrazijo svoja stališča in predložijo ustrezne dokaze. Poleg tega lahko Komisija zasliši zainteresirane strani, če te vložijo pisni zahtevek, v katerem navedejo posebne razloge, zaradi katerih bi morale biti zaslišane.

5. **REGISTRACIJA**

(24) V skladu s členom 24(5) osnovne uredbe bi bilo treba za uvoz zadevnega izdelka uvesti obvezno registracijo, da se, če bodo rezultati preiskave privedli do uvedbe izravnalnih dajatev in bodo izpolnjeni potrebni pogoji, v skladu z veljavnimi pravnimi predpisi te dajatve na registrirani uvoz lahko obračunajo retroaktivno.

(25) Vsaka prihodnja obveznost mora izhajati iz ugotovitev protisubvencijske preiskave.

(26) Na tej stopnji preiskave še ni mogoče oceniti zneska subvencioniranja v LRK in Indoneziji. Pritožba ne predvideva natančne ocene zneska subvencioniranja, ki bi ga bilo treba praviloma uporabiti kot podlago za določitev izravnalnih dajatev. Pritožba vsebuje le oceno stopnje odprave škode v višini 29,1 % za LRK in 39,8 % za Indonezijo. V skladu s četrtim odstavkom člena 15(1) osnovne uredbe bi bil ta ocenjeni znesek obveznosti ustrezen le, če bi bila dajatev na podlagi zneska subvencij, proti katerim se lahko uvedejo izravnalni ukrepi, višja, zato Komisija nedvoumno ugotavlja, da uvedba te višje dajatve ni v interesu Unije.

6. **OBDELAVA OSEBNIH PODATKOV**

(27) Vsi osebni podatki, zbrani v okviru te registracije, bodo obdelani v skladu z Uredbo (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta ([5]) –

([5]) Uredba (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2018 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 45/2001 in Sklepa št. 1247/2002/ES (UL L 295, 21.11.2018, str. 39).

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Carinskim organom se odredi, da v skladu s členom 24(5) Uredbe (EU) 2016/1037 sprejmejo ustrezne ukrepe za registracijo uvoza ploščato valjanih izdelkov iz nerjavnega jekla, v kolobarjih ali ne (vključno z razrezanimi izdelki in ozkimi trakovi), vroče valjanih, brez nadaljnje obdelave, širine 600 mm ali več in debeline več kot 10 mm, ki se trenutno uvrščajo pod oznake HS 7219 11, 7219 12, 7219 13, 7219 14, 7219 22, 7219 23, 7219 24, 7220 11 in 7220 12, ter s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in Indonezije v Unijo.

Registracija se zaključi devet mesecev po datumu začetka veljavnosti te uredbe.

Vse zainteresirane strani so pozvane, da pisno izrazijo svoja stališča, predložijo ustrezne dokaze ali zahtevajo zaslišanje v 21 dneh od datuma objave te uredbe.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 23. januarja 2020

Za Komisijo
Predsednica
Ursula VON DER LEYEN